FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

70 — 18

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 70 Glengarry — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Tp Lancaster — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex B. McDonald — Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRMITIES (especially age and | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House | Family, household or institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Ward in cities. Street and number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang en campagne et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if not a native. / Pour les immigrés, année de naturalisation. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State whether person is employed by the week, month, year, piece-work, commission, etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, à la commission, etc. | Weeks employed in 1910 at a trade or occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à quelque métier ou emploi. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire ou à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupations or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'autres métiers. | Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure ou à l'heure. | On life. / Sur la vie. | On accidents or illness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in 1910. / Coût des primes pour 1910. | Months at work in 1910. / Nombre de mois de travail en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cases of infirmities (deaf-mutes, blind, insane, idiots, feeble-minded). / Cas d'infirmités (sourds-muets, aveugles, aliénés, idiots, faibles d'esprit). | Blind. | Deaf-mute. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Brenard Elora | 34 X 8 Lan | F | Daughter | S | June | 1887 | 23 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | At home | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Josephine | | F | Daughter | S | Oct. | 1892 | 18 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | At home | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | " Annie | | F | Daughter | S | May | 1898 | 13 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | At home | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 53 | 53 | McDonald Archie | 35 X 8 Lan | M | Head | S | — | 1859 | 47 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Roderick McD | 35 X 8 | F | Sister | W | — | 1851 | 60 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Hattie | | F | Sister | S | — | 1849 | 62 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 54 | 54 | Poirier Benjamin | 35 X 8 Lan | M | Head | M | Nov. | 1863 | 47 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | " Angelina | | F | Wife | M | July | 1865 | 45 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | " Alfred | | M | Son | S | May | 1893 | 18 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | " Alex | | M | Son | S | June | 1904 | 6 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | " Orpa | | F | Daughter | S | May | 1901 | 10 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | " Melvina | | F | Daughter | S | July | 1905 | 5 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | " Armin | | M | Daughter | S | May | 1908 | 2 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | " Irene | | F | Daughter | S | Oct | 1910 | 9m | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 55 | 55 | Cornett Emery | 36 X 8 Lan | M | Head | M | Feb | 1865 | 46 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Sarah | | F | Wife | M | Jan | 1873 | 38 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | " Wilfred | | M | Son | S | Jan | 1893 | 18 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | " Arthur | | M | Son | S | April | 1896 | 15 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Orilo | | M | Son | S | Feb | 1901 | 10 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Madie | | M | Son | S | May | 1903 | 9 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | " Irene | | F | Daughter | S | March | 1905 | 6 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Willie | | M | Son | S | April | 1906 | 3 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Cora | | F | Daughter | S | Sept | 1907 | 12 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | " Rosanna | | F | Daughter | S | Jan | 1899 | 12 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 56 | 56 | Roderick Elzim | 37 X 8 Lan | M | Head | M | Nov | 1873 | 36 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 40-0-00 | Yes | Yes | Yes | On Railroad | 52 | 60 | 1.25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Lucy Ann | | F | Wife | M | March | 1868 | 42 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | Hamilton Edward | | M | Adopted | S | June | 1903 | 7 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 57 | 57 | McNaughton Angus | 38 X 8 Lan | M | Head | M | — | 1849 | 62 | O | | | Scotch | Canadian | Pres. | Farming | 0-0-00 | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | " Bella | | F | Wife | M | — | 1866 | 45 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Duncan | | M | Son | S | — | 1892 | 27 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | " Willie | | M | Son | S | — | 1894 | 27 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | " Allan | | M | Son | S | — | 1896 | 25 | O | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " John Ed | | M | Son | S | — | 1898 | 21 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | " Hugh | | M | Son | S | — | 1897 | 14 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Leo | | M | Son | S | May | 1904 | 6 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | " Christie | | F | Daughter | S | — | 1895 | 14 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | McDonald Allan | | M | Brother-in-law | S | — | 1864 | 47 | O | | | Scotch | Canadian | R. Catholic | Farming | nil | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 58 | 58 | Lauzon Baptiste | 38 X 8 Lan | M | Head | M | March | 1848 | 63 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | " Mary | | F | Wife | M | April | 1857 | 54 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Joseph | | M | Son | S | July | 1878 | 32 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Wm | | M | Son | S | Feb | 1895 | 15 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | At Home | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | " Maria | | F | Daughter | S | June | 1897 | 13 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Nadia | | F | Daughter | S | June | 1899 | 11 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 59 | 59 | Lamond Peter | 37 X 8 Lan | M | Head | M | Jan | 1874 | 36 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | Farming | 0-0-00 | No | No | Yes | Farm | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Delia | | F | Wife | M | April | 1884 | 25 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | None | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | " Ada | | M | Son | S | April | 1908 | 3 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " Mary Ann | | F | Daughter | S | Oct | 1903 | 7 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | " Catherine | | F | Daughter | S | July | 1905 | 5 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Ellen Jr | | F | Daughter | S | May | 1910 | 1m | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |